

আপনি হিটিং ও
ইউটিলিটিতে আরও বেশি
ছাড় পাওয়ার যোগ্য হতে
পারেন!

সহায়তা পরিবারের আকার,
পরিবারের আয় এবং গত 12 মাসে
এনার্জি খরচের উপর নির্ভর করে।

| পরিবারের আকার | সর্বোচ্চ আয় |
|------------------|--------------|
| 1 | \$51,777 |
| 2 | \$67,709 |
| 3 | \$83,641 |
| 4 | \$99,573 |
| 5 | \$115,504 |
| 6 | \$131,436 |



অর্থ সাশ্রয় করুন
এবং উষ্ণ থাকুন!

অ্যাপয়েন্টমেন্টের জন্য
আজই কল করুন:
617-665-6234

অনলাইনে আবেদন করুন:
**[www.cambridgema.gov/
HeatingHelp](http://www.cambridgema.gov/HeatingHelp)**



আবেদন করার পদ্ধতি সম্পর্কে
আরও বিস্তারিত জানতে QR
কোডটি স্ক্যান করুন

**Home Energy Assistance
Program (HEAP)**

পূর্বে *Fuel Assistance Program*

Cambridge সিটি

Department of Human Service Programs

51 Inman St. (বেসমেন্ট লেভেল)

Cambridge, MA 02139



**Home Energy
Assistance
Program
(HEAP)**

আমরা Cambridge ও
Somerville-এর বাসিন্দাদের
এই শীতে উষ্ণ থাকতে এবং
অর্থ সাশ্রয় করতে সাহায্য
করতে পারি!

বাড়ির মালিক ও ভাড়াটিয়ারা
আবেদন করার যোগ্য!



**CITY OF
CAMBRIDGE**

Human
Service
Programs

এটি কী?

Cambridge Home Energy Assistance Program (HEAP) হলো ফেডারেল অর্থায়নে পরিচালিত একটি প্রোগ্রাম যা নিম্ন আয়ের বাসিন্দাদের শীতকালে তাদের হিটিং বিল পরিশোধে সাহায্য করে। এই প্রোগ্রামটি আগে Fuel Assistance Program নামে পরিচিত ছিল।

কে যোগ্য?

যে কোনো পরিবার বা ব্যক্তি যারা হিটের জন্য অর্থ প্রদান করেন এবং আয়ের নির্দেশিকার মধ্যে রয়েছেন। Cambridge ও Somerville-এর ভাড়াটিয়া ও বাড়ির মালিকরা আবেদন করতে পারেন। যেসব ভাড়াটিয়াদের ভাড়ার মধ্যে হিটিংয়ের খরচ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে তারাও যোগ্য হতে পারেন।

এটি কীভাবে কাজ করে?

একটি পরিবারকে প্রতি বছর অবশ্যই নতুন করে আবেদন পূরণ করতে হবে এবং পরিচয়, আয় ও হিটিং বিষয়ক ডকুমেন্ট জমা দিতে হবে। কোনও পরিবার যদি যোগ্য হয়, তাহলে Home Energy Assistance-এ হিটিং বিল জমা দেওয়া হবে এবং কর্মীরা সরাসরি হিটিং বিক্রেতাকে অর্থ প্রদান করবে। যদি কোনও পরিবারকে Home Energy Assistance দিতে অস্বীকৃতি জানানো হয়, তাহলে তারা সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আপিল করতে পারবে।

প্রোগ্রামের তারিখগুলো কী কী?

অক্টোবর মাস থেকে আবেদন গ্রহণ করা হয়। এই প্রোগ্রামটি 1 নভেম্বর থেকে 30 এপ্রিল পর্যন্ত হিটিং বিল পরিশোধে সহায়তা করবে। আপনি 30 এপ্রিল পর্যন্ত আবেদন করতে পারবেন।

আমি কীভাবে আবেদন করব?

আপনি যদি আগে প্রোগ্রাম থেকে সহায়তা পেয়ে থাকেন, তাহলে আপনাকে পুনরায় আবেদন করার জন্য ডাকযোগে একটি আবেদনপত্র পাঠানো হয়েছিল। প্রথমবার এবং ফিরে আসা আবেদনকারীরা অনলাইনেও আবেদন করতে পারবেন www.cambridgema.gov/HeatingHelp এই ঠিকানায়।

প্রথমবারের আবেদনকারীরা তাদের আবেদনপত্র পূরণ করার পর, ডকুমেন্টেশন পর্যালোচনা করতে তাদের সাথে Home Energy Assistance-এর কর্মীদের ফোনে বা সরাসরি সাক্ষাৎ হবে। আপনার যদি কোনো প্রশ্ন থাকে অথবা কোনো কর্মীর সাথে যদি কথা বলতে চান, তাহলে কল করুন **617-665-6234** এই নম্বরে।

আপনি যদি ডাকযোগে একটি আবেদনপত্র পেয়ে থাকেন, তাহলে নির্দেশনা অনুসরণ করুন, আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করুন এবং আপনার ডকুমেন্টেশনসহ আমাদের কাছে ডাকযোগে পাঠিয়ে দিন। আপনি এটি আমাদের অফিসে 51 Inman St এই ঠিকানায়ও রেখে আসতে পারেন। আপনি যদি আবেদনটি ফেরত না পাঠান, তাহলে আপনি Home Energy Assistance-এর যোগ্য হবেন না।

হিট না থাকাকালীন সময়ে

জরুরি অবস্থা

আপনার যদি হিট না থাকে, আপনি যদি 72 ঘন্টা বন্ধের নোটিশ পেয়েছেন অথবা আপনার কাছে এক ট্যাকের 1/8-এর কম তেল আছে, তাহলে একই দিনে সহায়তার জন্য আমাদেরকে **617-665-6234** এই নম্বরে কল করুন। জরুরি সেবা পেতে আপনার ফাইলে একটি সম্পূর্ণ, যোগ্য আবেদন অবশ্যই থাকতে হবে।

অন্যান্য সুবিধাসমূহ

আপনি এগুলোর জন্যও যোগ্য হতে পারেন:

- আপনার গ্যাস ও বিদ্যুৎ বিলে ছাড়
- আবহাওয়ার অবস্থার উন্নতি
- HEARTWAP প্রোগ্রাম (আপনার হিটিং সিস্টেম মেরামত বা প্রতিস্থাপনের জন্য আর্থিক সহায়তা)

Home Energy Assistance-এর কর্মীরা আপনাকে এই সুবিধাগুলোর সাথে সংযুক্ত করতে পারবেন!

অ্যাপয়েন্টমেন্টের জন্য

আজই কল করুন:

617-665-6234

অনলাইনে আবেদন করুন:

www.cambridgema.gov/HeatingHelp